

PEMIKIRAN TASAWUF SUNAN BONANG (1450 – 1525 M)
DALAM NASKAH SULUK WUJIL

METSRA WIRMAN

Tesis ini dikemukakan sebagai memenuhi
syarat penganugerahan ijazah
Sarjana Falsafah

Sekolah Pengajian Siswazah
Universiti Teknologi Malaysia

JUN 2015

Untuk Ayah Ibu

(Allahyarham) Alidin Syam dan Suarnis

Terima kasih atas segala do'a, nasihat dan kasih sayang

Yang meneguhkan semangat dan azzam ananda.

PENGHARGAAN

Alhamdulillah, segala puji dan syukur bagi Allah SWT atas segala cucuran rahmat dan nikmatNya yang tiada terhingga kepada seluruh hambaNya di alam semesta ini. Salawat dan salam semoga selalu tercurahkan ke atas junjungan kita Rasulullah SAW yang diutus oleh Allah SWT menjadi rahmat bagi seluruh alam.

Pengkaji tidak akan mampu menyelesaikan tugas ilmiah yang mencabar ini, tanpa sokongan dan bantuan pelbagai pihak turut berjasa menyuntikan semangat perjuangan dalam dakwah ilmu membangun peradaban Islam. Pengkaji diberi kesempatan dalam mengembangkan kemampuan diri secara intelektual sebagai bentuk sokongan yang sangat besar sekali dari orang-orang disekitar pengkaji. Terimakasih saya sampaikan kepada seluruh Profesor atas bimbingan dan nasihat yang sangat bermanfaat bagi pengkaji selama 3 tahun menimba ilmu di Pusat Kajian Tinggi Islam, Sains dan Peradaban (CASIS) sebagai pelajar Master. Diantaranya Prof. Dr. Wan Mohd Nor Wan Daud, Prof. Dr. Mohammad Zainiy bin Uthman, Prof. Dr. Tatiana Denisova, Prof. Madya. Dr. Khalif Muammar A Harris, Prof. Madya. Dr. Wan Suhaimi bin Wan Abdullah, Prof. Madya Dr. Syamsuddin Arif, Prof. Madya. Dr. Adi Setia, Dr. Suleiman Mohammed Hussein Boayo.

Terimakasih yang tak terhingga atas budi baik Prof Dr. Wan Mohd Nor Wan Daud sebagai Pengarah Pusat Kajian Tinggi Islam, Sains dan Peradaban, Universiti Teknologi Malaysia (CASIS-UTM), yang telah banyak berjasa membimbing pengkaji dalam banyak hal. Beliau sangat memahami sekali keupayaan pengkaji yang terhad, namun beliau tetap sabar dan tekun dengan terus memberikan peluang, sokongan, nasihat dan bantuan kemudahan belajar di CASIS, UTM. Saya merakamkan rasa hormat dan ucapan terimakasih yang tidak terhingga kepada penyelia saya Prof. Madya Dr. Khalif Mummar A Harris atas bantuan yang begitu besar, bimbingan, teguran dan nasihat yang begitu berguna sepanjang kajian ini. Beliau telah mengenalkan dan membawa saya kepada dunia akademik dengan budaya ilmu yang tinggi ini, dengan kepakarannya yang banyak membantu

menguatkan lagi semangat dan sokongan kepada saya untuk menyiapkan kajian ini. Saya juga turut merakamkan penghargaan kepada Prof. Madya. Dr. Syamsuddin Arif yang telah sudi membantu pengkaji dalam memahami literatur Belanda dengan seliaan Prof Dr. Paul Lettinc. Kepada Prof Dr. Paul Lettinc juga, saya ucapkan terimakasih banyak yang sudi meluangkan masa untuk menyemak dan mengkemaskinikan pemahaman pengkaji terhadap naskah berbahasa Belanda yang berhubung kait dengan objek kajian pengkaji. Turut saya rakamkan penghargaan kepada kakitangan perpustakaan Nasional Republik Indonesia, Perpustakaan Negara Malaysia, Perpustakaan ATMA, Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta, Perpustakaan Tun Sri Lanang UKM, Perpustakaan UTM dan Perpustakaan ISTAC telah membantu saya selama pengumpulan data. Sekalung penghargaan juga tidak lupa buat sahabat-sahabat pengkaji baik yang di UKM mahupun di CASIS – UTM sendiri atas kerjasama dan menciptakan suasana keakraban yang membuat pengkaji selesa dalam mengharungi perjalanan untuk menempa diri selama di Malaysia.

Tak lupa juga saya rakamkan ucapan terimakasih banyak kepada pihak pentadbiran Pusat Kajian Tinggi Islam, Sain dan Peradaban Univesiti Teknologi Malaysia (CASIS-UTM), diantaranya Pn. Sharifah Fadzlina Helmy Al-Husaini, Pn. Rashidah binti Sarip, Pn. Norehan, Kak Khalina yang telah banyak membantu melayani saya ketika ada masalah administrasi (pengurusan) selama saya melakukan kajian ini.

Teristimewa ucapan terima kasih kepada Allahyarham Ayahanda Alidin Syam, ibunda Suarnis, Abang Purmasrizal Alidin, Akak saya Fadhillah Yelni Alidin, yang memberikan semangat dan motivasi kepada saya selama mengikuti pengajian di Malaysia. Kepada semuanya saya rakamkan ucapan terima kasih atas doa dan bantuannya selama pengkaji menyelesaikan tesis ini. Semoga Allah SWT selalu melimpahkan rahmatnya kepada kita semua, *Amin*.

Metsra Wirman
Greenwood KL, Januari 2015

ABSTRAK

Penyelidikan ini mengkaji pemikiran tasawwuf Ibrāhīm bin Aḥmad Raḥmat Allah bin Ibrāhīm Zayn al-Akbar bin Jamal al-Dīn al-Husayn atau Sunan Bonang. Beliau adalah diantara ‘Waliyullah yang Sembilan’ (Wali Songo) yang memelopori islamisasi di Jawa pada abad ke-15-16. Pemikiran dan ajaran Sunan Bonang dikaji dengan menggunakan teks Suluk Wujil. Tujuan kajian ini dijalankan adalah untuk mengkaji kembali sejarah Sunan Bonang, menghasilkan sebuah edisi kritis teks Suluk Wujil ini dan juga sebuah analisa dan terjemahan teks ini kepada bahasa Melayu buat kali pertama. Teks ini telah dikumpulkan daripada enam buah manuskrip yang berbeza. Teks kritis yang dihasilkan adalah dalam bentuk transliterasi tulisan rumi. Dalam menjalankan kajian ini, terdapat sekurang-kurangnya 24 sumber-sumber primer dan sekunder yang berkaitan dengan Sunan Bonang telah dirujuk. Kajian ini menggunakan metode kajian kepustakaan yang merangkumi metode pengumpulan data dan analisa semantik. Terdapat enam kajian sarjana Orientalis dan sarjana tempatan di mana terdapat silang pendapat diantara mereka tentang sejarah Sunan Bonang dan ajarannya, kerana sumber rujukan terkandung mitos, legenda, yang kebenaran ceritanya sentiasa samar. Ajaran tasawufnya Sunan Bonang mengungkap dengan menggunakan simbol-simbol (nama tokoh, sangkar, burung, topeng, wayang, cermin dan bayangan) dan ini menimbulkan pentafsiran yang pelbagai dan sebahagiannya mengelirukan. Sehingga sebahagian sarjana telah keliru dalam memahami dan menggambarkan ajaran tasawufnya kepada faham *Manunggaling Kawula Gusti*, Panteisme dan Monisme. Kajian ini telah mendapati bahawa pemikiran tasawuf Sunan Bonang adalah yang paling autoritatif menggambarkan ajaran Wali Songo di Jawa, dan ajarannya masih meneruskan tradisi ajaran *aḥl al-Sunnah wa al-Jama’ah*. Kajian ini diharapkan dapat memberikan gambaran sebenar ajaran tasawuf Sunan Bonang khususnya dan Walisongo amnya dan memelihara tasawuf yang mereka ajarkan daripada penyelewengan yang dilakukan oleh aliran kebatinan di Jawa.

ABSTRACT

This research is a discussion on the subject of Tasawuf (Islamic mysticism) in the thought of Ibrahim bin Ahmad Raḥmat Allah bin Ibrahim Zayn al-Akbar bin Jamal al-Din al-Husayn, or Sunan Bonang (Saint Bonang), who was among the prominent religious scholars known as *The Nine Saints* (Wali Songo). This renowned group were the earliest champions of the Islamization of Java during the 15-16th century. His thoughts and teachings are herein examined with respect to the primary text of *Suluk Wujil* for the purpose of illuminating his thought. To attain this objective the life history of Saint Bonang was re-evaluated to provide an original critical translation of the text from the Kawi language into Malay. Six different sources of the Kawi text were examined to produce the Romanized transliteration. In the course of this study, at least twenty-four works of primary and secondary sources connected to Sunan Bonang were perused. Library-based research including data collection was employed, and a semantic methodology was applied in the analysis of the subject matter. Much of the research work done by Orientalists and the viewpoints of some local scholars differ as to the life history and teachings of Sunan Bonang – owing to their examination of sources which contained myths and legends, the truths of which were often nebulous. Sunan Bonang's teaching on Tasawuf was presented through cultural symbols: namely characters, cages, birds, masks, puppets, mirrors, and shadows which gave rise to various confounding interpretations. Hence, the ideas of Saint Bonang and the Wali Songo has generally been misunderstood by such scholars to be *Manunggaling Kawula Gusti*, a concept closely related to ideas of Pantheism and Monism. In making this study it becomes clear that Saint Bonang's most authoritative thoughts on tasawuf truly reflects the Tasawuf teachings of the Wali Songo in Java. His teachings conform with the earlier scholars of *Ahl al-Sunnah wa al-Jama'ah*. It is hoped that this study will illustrate the true teachings of Sunan Bonang in particular and the Wali Songo in general, with a view to protect it from the misconceptions of the esotericists.

ISI KANDUNGAN

BAB	TAJUK	MUKASURAT
	DEKLARASI	ii
	DEDIKASI	iii
	PENGHARGAAN	iv
	ABSTRAK	vi
	ABSTRACT	vii
	ISI KANDUNGAN	viii
	SENARAI PENTERJEMAHAN	xi
	SENARAI SINGKATAN	xii
1	PENDAHULUAN	1
	1.1 Latar Belakang Kajian	1
	1.2 Permasalahan Kajian	4
	1.3 Matlamat Kajian	5
	1.4 Persoalan Kajian	5
	1.5 Skop Kajian	6
	1.6 Metodologi Kajian	7
	1.7 Ulasan Kepustakaan	11
	1.8 Susunan Kajian	13
2	SUNAN BONANG DAN ISLAMISASI DI JAWA	15
	2.1 Islamisasi di Nusantara	15
	2.1.1 Islamisasi di Jawa: Peranan Wali Songo	20
	2.1.2 Tuban dan Persekitarannya	23
	2.2 Rekonstruksi Sejarah Sunan Bonang	25
	2.2.1 Erti Wali Songo	26
	2.2.2 Keturunan	27

	2.2.3	Nama, Gelaran, Sebutan Sunan dan Wali	30
	2.3	Riwayat Hidup Sunan Bonang	33
	2.4	Karya dan Sumbangan Sunan Bonang	36
	2.4.1	Bidang Pendidikan	37
	2.4.2	Bidang Politik	39
	2.4.3	Media Budaya	40
	2.4.4	Media Kesenian	42
	2.4.5	Bidang Sastra	43
3		SULUK WUJIL: TRANSLITERASI DAN TERJEMAHAN MELAYU	45
	3.1	Pengenalan naskah	45
	3.2	Analisis kandungan	50
	3.2.1	Catatan dan Keterangan.	106
	3.2.2	Sebutan Istilah-istilah Arab	106
	3.2.3	Catatan Suntingan	108
	3.2.4	Catatan Terjemahan	109
	3.3	Teks	110
4		AJARAN TASAWWUF SUNAN BONANG	124
	4.1	Pengenalan.	124
	4.1.1	Sumber	124
	4.1.2	Wujil	127
	4.2	Kandungan Ajaran Tasawuf dalam naskah Suluk Wujil.	129
	4.2.1	Niat, Sholat, Zikir dan haji	130
	4.2.2	Faham Tuhan dalam Ajaran Sunan Bonang.	137
	4.2.3	Faham Manusia dalam Ajaran Sunan Bonang.	145
	4.2.4	Jalan menuju Tuhan.	148

4.3	Perbezaan faham ‘ <i>Manunggaling Kawula Gusti</i> ’ dengan faham ‘ <i>Wahdat al-Wujūd</i> ’	150
4.3.1	<i>Manunggaling Kawula Gusti</i>	152
4.3.2	<i>Wahdat Al Wujūd</i>	159
5	PENUTUP	164
5.1	Kesimpulan	164
	RUJUKAN	170
	Lampiran A – C	176-178

SENARAI TERJEMAHAN

Dalam Naskah Suluk Wujil (SW) mengandungi perkataan yang berasal dari Jawa dan Arab. Untuk melihat perbezaan berdasarkan dari bahasa asal mereka, dan kemudian dijelaskan hubungkait aksara Jawa dengan Arab kemudian dipadankan dengan perkataan Melayu. Kami perkenalkan “*Diacritical Marks*” merujuk kepada sistem yang diadopsi dari Library of Cogress dengan memberikan kesesuaian dengan peristilahan Jawa. Kata kunci dan istilah Arab diungkapkan dengan loghat dan sebutan bahasa Jawa, pengkaji menemukan kesukaran dalam mengenal pasti bunyi teks asalnya dalam bahasa Arab. Usaha telah dilakukan agar sebutan dan istilah-istilah asalnya dapat diungkapkan kembali bagi menjamin kesesuaian makna sebenarnya. Untuk tujuan ini, dikekalkan sebutan asalnya sebagaimana terdapat dalam naskah, dan sebutan yang benar dengan ejaan menurut kaedah transliterasi yang disediakan dalam bentuk notakaki disetiap mukasurat yang berhubungkait. Berdasarkan penyelidikan pengkaji ke atas seluruh peristilahan Arab yang diungkapkan dalam sebutan Jawa, satu kaedah telah disusun boleh dirujuk, sebagai berikut:

Sebutan Jawa	Huruf Arab	Contoh Istilah Jawa	Contoh Istilah Arab
k/h	Kh خ	Seh/Sek	<i>Sheykh</i>
p	Fa ف	Sipat	<i>Şifat</i>
S	Ş ص	Sembahyang	<i>Şalat</i>
S	Th ث	Sawab	<i>thawwab</i>
S	Sh ش	Sirik	<i>Shirik</i>
ng	‘aiyn ع	Sarengat, ngelmu	<i>Shari‘at, ‘ilmu</i>
l	Zo ظ	Lafal	<i>Lafaz</i>
ts	Th ث	istbat	<i>Ithbāt</i>
kh	ħa ح	Khakul Yakin	<i>Ĥaq al-Yaqīn</i>
d	D د	Madlul	<i>Madlūl</i>

SENARAI SINGKATAN

BKI	-	<i>Bijdragen tot de Taal-, Land-en Volkenkunde</i>
BJO	-	Bertram Johannes Otto
GWJ	-	Gerardus Willibrordus Joannes
Kod	-	Kodeks
KS	-	Ken Satpada
M.	-	Masehi
<i>MKG</i>	-	Manunggaling Kawula Gusti
MT.	-	Martabat Tujuh
No.	-	Nomber
P	-	Poerbatjaraka
PJ	-	Petrus Josephus
QS.	-	Qur'an Surah
SB	-	Sunan Bonang
SM	-	Seh Malaya
SW	-	Suluk Wujil
T	-	Terbitan
Wdt.	-	Waḥdat
WW.	-	Waḥdat al-Wujūd

BAB 1

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang Kajian

Secara ‘amnya, ada kesepakatan di kalangan para sarjana (sejarahwan dan penyelidik) bahawa corak Islam awal yang masuk ke Nusantara adalah tasawuf.¹ Ini adalah kerana kewibawaan ilmu yang menyerlah dan sikap kaum Sufi yang bijaksana dan penuh kelembutan kasih sayang. Islam, atau khususnya tasawuf memang mempunyai pandangan terbuka dan tidak mempermasalahkan perbezaan etnis, ras, bahasa, dan letak geografis, bahkan telah membuka wawasan yang luas wilayahnya. Namun begitu, ada beberapa perbezaan pendekatan dalam amalnya dan bentuk formalnya. Bermula dari awal abad ke-14 hingga abad ke-18, ajaran tasawuf, baik aspek zikir dan ritual amalnya, maupun rumusan-rumusan falsafahnya, tersebar bermula dari Malaka² hingga ke berbagai kawasan Nusantara.

¹ Lihat Anthony H. Johns, *Sufism as Category in Indonesian Literature and History*, *Journal of Southeast Asian History* (1961), 14 dan S.M.N, Al-Attas, *Preliminary Statement on general theory of the Islamization of the Malay-Indonesian Archipelago* (Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Pelajaran Malaysia, 1969), 27-30, dan juga Merle Calvin. Ricklefs, *Six Centuries of Islamization in Java, dalam Conversion to Islam*. Edited by N. Levtzion (London: Oxford University Press, 1979), 107.

² Lihat Syed Muhammad Naquib Al-Attas, *Historical Fact and Fiction* (Kuala Lumpur: UTM Press, 2011), 41.

Berkenaan dengan pemikiran dan penjelasan tasawuf, para ulama Nusantara³ sejak awal telah terlibat dalam membincangkan konsep-konsep seperti “*fanā* (annihilation), *ittihād* (union), *ḥulūl* (incarnation), *Wahdat al-Wujūd* (transcendent unity of existence), *Wujūdiyyah*, *Tawhīd al-Wujūd*, *Martabat Tujuh*”, dan lain-lain yang berkembang di dunia Islam secara keseluruhan.

Daripada ramai Wali Songo itu, hanya dari Sunan Bonang atau *Ibrāhīm bin Aḥmad Raḥmat Allah bin Ibrāhīm Zayn al-Akbar bin Jamal al-Dīn al-Husayn* (1450 – 1525M) sahaja ajarannya yang boleh diketahui dan dipercayai keasliannya sampai sekarang. Sedangkan ajaran-ajaran Wali Songo yang lain masih belum dikaji secara ilmiah dengan kesimpulan yang benar. Ajaran Sunan Bonanglah yang paling autoritatif menggambarkan bagaimana ajaran Wali Songo sebagai ajaran Islam yang tersebar untuk pertama kalinya di Jawa khususnya dan di Nusantara secara amnya.

Ketokohan Sunan Bonang begitu istimewa, sehingga banyak sarjana yang mengkaji tentang dirinya. Diantaranya, disertasi Dr. B.J.O Schriek,⁴ Dr. H. Djajadiningrat,⁵ Dr.H. Kraemer.⁶ Sehingga menarik perhatian pengkaji untuk mengetahui dan mengenalpasti susur galur karya-karya Sunan Bonang lainnya, mulai dari karya puisi dan prosanya yang cukup banyak. Di antaranya ialah *Suluk Wujil*, *Suluk Khalifah*, *Suluk Regok*, *Suluk Bentur*, *Suluk Wasiyat*, *Suluk Ing Aewuh*, *Suluk Pipiringan*, *Suluk Jebeng* dan lain-lain. Satu-satunya karangan prosanya yang dijumpai iaitu *Wejangan Seh Bari*.

³ Para Wali Songo di Jawa, khususnya Sayyid ‘Arif billah Ibrahim atau lebih dikenal dengan sebutan Sunan Bonang (1450-1525), Shaykh Hamzah Fansuri (w.1590) di Barus di Pesisir Barat Sumatera Utara, Shaykh Shamsuddin al-Sumaterani (w.1630) di Aceh, Shaykh Nuruddin al-Raniri (w.1658) di Aceh, Shaykh Abdurrauf al-Singkeli (1615-1693) di Aceh, Shaykh Siti Jenar di Jepara, Kediri dan Shaykh Abdul Muhyi di Pamijahan.

⁴ Lihat Disertasi Bertram Johannes Otto (B.J.O) Schrieke, *Het Boek van Bonang* (Chicago: exchange Dissertations the University of Chicago Libraries, 1916), 39 – 68.

⁵ Lihat *Critische beschouwing van Banten* dan ajaran rahasia Sunan Bonang oleh Poerbatjaraka yang diterjemahkan oleh R.Suyadi Pratomo, (Jakarta, Departemen Pendidikan dan kebudayaan, 1985), 37.

⁶ Lihat Kraemer, *Een Javaansche primbon uit de Zestiende Eeuw*. Dan ajaran rahasia Sunan Bonang oleh Poerbatjaraka yang diterjemahkan oleh R.Suyadi Pratomo, (Jakarta, Departemen Pendidikan dan kebudayaan, 1985), 37.

Risalah tasawufnya yang ditulis dalam bentuk dialog antara guru tasawuf dan muridnya ini telah ditranskripsikan, mula-mula oleh Schrieke dalam buku *Het Boek van Bonang* (1916) disertai pembahasan dan terjemahan dalam bahasa Belanda, kemudian disunting lagi oleh Drewes dan disertai terjemahan dalam bahasa Inggris yakni “*The Admonition of Seh Bari* (1969)”.

Ajaran Tasawuf Intelektual Sunan Bonang yang menyinggung paham *Wahdat al-Wujūd* terdapat dalam karyanya yang bernama *Suluk Wujil*. Pembacaan dan pengkajian terhadap *Suluk Wujil* ini awalnya ditranskripsikan dan diterjemahkan dalam bahasa Belanda oleh Purbatjaraka dengan pembahasan ringkas dalam tulisannya “*Soeloek Woedjil: De Geheime leer van Soenan Bonang*” (dalam majalah Djawa no. 3-5, 1938). Di lanjutkan oleh Suryadi Pratomo,⁷ Dick Hartoko,⁸ dan juga Sri Harti Widyastuti.⁹

Melalui penelusuran dan pembacaan pengkaji terhadap kesimpulan atas kajian karya-karyanya yang berhubungkait dengan naskah *Suluk Wujil* masih mewariskan permasalahan serius. Terdapat kenyataan, bahawa masih sahaja para sarjana mensifatkan ajaran Wali Songo melalui karya Sunan Bonang ini kepada sinkretik, mistik, tidak saintifik. Sehingga berdampak pada menjauhkan ajaran Para Wali sehingga tidak bersesuaian dengan Ajaran *Ahlu al-Sunnah wa al-Jama’ah* (ASWAJA), padahal kandungan ajaran dan rujukan yang terdapat dalam naskah itu jelas merujuk kepada karya-karya ulama muktabar Ahlu al-Sunnah wa al-Jama’ah meneruskan karya agung Imam al-Ghazali, Abū Ṭālib al-Makki, al-Nawawi dan Abu Shakūr al-Sālimī dan ulama – ulama lainnya.¹⁰

⁷ Lihat R. Ng. Purbatjaraka, *Ajaran Rahasia Sunan Bonang*, terjemahan oleh R.Suyadi Pratomo (Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan Proyek Penerbitan Buku Sastra Indonesia dan Daerah, 1985).

⁸ Lihat P.J. Zoetmulder, *Manunggaling Kawula Gusti, Pantheisme dan Monisme dalam Sastra Suluk Jawa Suatu Studi Filsafat*, edisi terjemahan oleh Dick Hartoko (Jakarta: PT. Gramedia kerjasama dengan Perwakilan KITLV-LIPI, 1990).

⁹ Lihat Sri Harti Widyastuti, *Suluk Wujil* (Semarang: Kelompok Studi Mekar, 2001), cet.1.

¹⁰ Lihat B.J.O Schrieke, *Het Boek van Bonang* (Chicago: Exchange Dissertations, The University of Chicago Libraries), 92.

Oleh kerana itu, pengkaji akan cuba mengkaji kembali naskah Suluk Wujil ini secara komprehensif dan menghuraikan ajaran Tasawuf Sunan Bonang yang terkandung didalamnya, juga pandangan beliau terhadap faham *Waḥdat al-Wujūd* yang masih disalahfahami oleh para sarjana dan kelompok kebatinan kepada faham “*Manunggaling Kawula Gusti*” (Pantheisme & Monisme) melalui karya-karyanya termasuk pada Naskah Suluk Wujil pada masa ini.

1.2 Permasalahan Kajian

Sebagaimana telah disebutkan pada bahagian pendahuluan diatas:

- a). Sejarah Wali Songo, khasnya Sunan Bonang masih terdapat silang pendapat dikalangan sarjana kerana sumber rujukannya terkandung mitos, legenda, kebenaran ceritanya sentiasa samar dan mengelirukan. Sehingga sejarah para Wali menjadi tidak jelas sumbernya.
- b). Terdapat kesalahfahaman para sarjana ajaran Walisongo melalui karya Sunan Bonang ini ditafsirkan secara sinkretik dan disejajarkan dengan panteisme & monism dalam kesimpulan kajian mereka. Ini berakibat pada semakin menjauhkan ajaran para Wali Songo dari kesesuaian dengan ajaran *Ahlu al-Sunnah wa al-Jama'ah*.

1.3 Matlamat Kajian

Pengkajian terhadap karya Sunan Bonang, seperti Suluk Wujil ini bermatlamat untuk menghuraikan Ajaran Tasawuf Sunan Bonang dan bagaimana pandangan beliau terhadap faham *Waḥdat al-Wujūd* yang terkandung didalamnya dan Suluk Wujil sebagai teks sumbernya. Kerana itu, pengkajian ini mempunyai dua matlamat, Matlamat pertama ialah menghuraikan ajaran tasawuf Sunan Bonang, terutama yang berhubungkait dengan faham *Waḥdat al-Wujūd* sangat berbeza dengan faham “*Manunggaling Kawula Gusti*” (Pantheisme & Monisme).

Adapun matlamat kedua ialah untuk mendekatkan karya tasawuf lama untuk dapat dipahami dan diamalkan kandungannya bermanfaat bagi kehidupan masa ini. Manfaat tersebut juga boleh dirasakan tidak hanya oleh para sarjana sahaja, tetapi juga masyarakat awam di Alam Melayu ini.

1.4 Persoalan Kajian

Persoalan kajian ini adalah seperti berikut:

- a. Siapakah Sunan Bonang dan apa peranannya dalam proses islamisasi di Jawa?
- b. Apakah sebenarnya Ajaran Tasawuf Sunan Bonang, dan apakah terdapat kemungkinan kesilapan dalam terjemahan terhadap karya beliau iaitu teks Suluk Wujil?
- c. Apakah faham *Waḥdat al-Wujūd* yang terdapat dalam karya-karyanya berbeza dengan faham *Manunggaling Kawula Gusti*?

1.5 Skop Kajian

Penyelidikan ini menumpukan pembahasan pada Naskah *Sulūk Wujil*¹¹, yang pengkaji anggap paling otoritatif berkenaan dengan ajaran taṣawwuf Sunan Bonang sebagai teks sumber utama. Rumusan Masalah Penyelidikan iaitu, Bagaimana menyiapkan naskah terjemahan *Suluk Wujil* secara mendalam kedalam Bahasa Melayu sehingga dapat difahami oleh orang Melayu. Juga bagaimana ajaran tasawuf sunan Bonang yang terdapat dalam *Suluk Wujil* dan mencuba menghuraikan kecelaruan beberapa sarjana yang mengheret ajaran Sunan Bonang kepada faham “*Manunggaling Kawula Gusti*” (*Pantheisme & Monisme*).

1.5 Metodologi Kajian

Sistem yang merangkumi kaedah dan prinsip yang digunakan dalam kegiatan, disiplin kajian dalam penyelidikan ini amat penting dalam melaksanakan kajian dengan tepat sehingga menzahirkan kekuatan kajian ini. Serta memberi panduan yang terperinci kepada pengkaji bermula dari awal kajian sehinggalah pada kesimpulan. Apabila metodologi tepat dan teratur, akan boleh menzahirkan kesimpulan kajian yang boleh menjawab sasaran objektif oleh pengkaji.

Dalam kajian ini, pengkaji menumpukan pembahasan mengenai tokoh penting islamisasi di Jawa yang dipelopori oleh “*Wali Songo*”, diantaranya ialah

¹¹ Ianya terdiri dari: 1. Kempalan Serat Warna Warni (Bagian Naskah Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta, kode SK 62), 2. Serat Suluk Warna Warni (Bagian Naskah Perpustakaan Widya Budaya Kraton Yogyakarta, kode C 22), 3. Serat Suluk Warna Warni (Bagian Naskah Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta, kode SB 77), 4. Serat Suluk Warna Warni (bagian Naskah Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta, kode SB 82), 5. Suluk (Bagian Naskah Perpustakaan Nasional Jakarta, kode Br 399B), 6. Suluk Wujil (Perpustakaan Nasional Jakarta, kode Ms.BG.54)

Sunan Bonang dengan mengkaji ajaran tasawuf beliau. Penyelidikan terhadap tokoh ini merupakan suatu bentuk pengkajian dalam bidang tasawuf dan pemikiran.

Oleh itu, dalam menjalankan kajian ini, pengkaji menggunakan tiga metode utama iaitu metode pengumpulan data dan terjemahan serta metode analisis naskah. Data – data yang diperoleh melalui terjemahan terhadap naskah dan sumber-sumber lain dianalisa untuk memberikan interpretasi yang tepat terhadap fokus kajian.

1.5.1 Metode Pengumpulan data

Metode ini merupakan langkah awal yang lazim diguna pakai dalam mencari dan mengumpulkan segala maklumat dan data yang berhubungkait sama ada daripada sumber utama mahupun sumber sampingan. Cara ini penting untuk memperolehi data-data secukupnya untuk dikaji.

Bentuk kajian yang digunakan pengkaji untuk mendapatkan data-data berkaitan ialah melalui kajian kepustakaan yang melibatkan proses mencari dan mengumpulkan maklumat yang berkaitan melalui pembacaan dan penyelidikan naskah, buku-buku, disertasi, jurnal, artikel, kertas kerja dan sebagainya. Penelusuran melalui internet dan laman web yang berkaitan juga penting untuk mendapatkan maklumat berkaitan subjek kajian.

Pengkaji menelusuri data-data kajian di beberapa buah perpustakaan di Indonesia dan di Malaysia. Antaranya Perpustakaan Nasional Indonesia di Jakarta dan Perpustakaan Negara Malaysia di Kuala Lumpur. Pengkaji juga berusaha mendapatkan data dari perpustakaan IPTA yang terdapat di kedua Negara, seperti Perpustakaan Universitas Indonesia di Depok, Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga

Yogyakarta, Perpustakaan IKIP Sanata Dharma Yogyakarta, Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta. Sedangkan di Malaysia pengkaji menelusuri Perpustakaan Universiti Malaya, Universiti Tun Sri Lanang UKM Bangi, Perpustakaan ATMA-UKM Bangi, Perpustakaan IIUM Gombak serta Perpustakaan Universiti Teknologi Malaysia di Kuala Lumpur.

Alhamdulillah pengkaji berjaya mendapatkan bahan-bahan berkaitan dan termasuk manuskrip yang menjadi fokus kajian iaitu Naskah Suluk Wujil. Ianya terdiri dari: 1. Kempalan Serat Warna Warni (Bagian Naskah Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta, kode SK 62), 2. Serat Suluk Warna Warni (Bagian Naskah Perpustakaan Widya Budaya Kraton Yogyakarta, kode C 22), 3. Serat Suluk Warna Warni (Bagian Naskah Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta, kode SB 77), 4. Serat Suluk Warna Warni (bagian Naskah Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta, kode SB 82), 5. Suluk (Bagian Naskah Perpustakaan Nasional Jakarta, kode Br 399B), 6. Suluk Wujil (Perpustakaan Nasional Jakarta, kode Ms.BG.54).

1.5.2 Metode Terjemahan

Kajian ini juga menghasilkan terjemahan terkini terhadap naskah asal *Suluk Wujil* seterusnya dikemukakan dialihbahasa kepada bahasa Melayu. Terjemahan yang baik hendaklah benar-benar menayangkan kandungan ajaran tokoh yang sebenar. Sehingga usaha dalam menerjemahkan dan analisa kandungan untuk mendapatkan tafsiran yang ilmiah dan jelas terhadap ajaran Sunan Bonang.

Justeru, mengenalpasti perbezaan kandungan naskah yang telah ada amat penting diusahakan terlebih dahulu sebelum ianya dianalisa kandungannya. Ini kerana keabsahan naskah akan mempengaruhi terjemahan dan kesimpulan analisa. Bahkan lagi, dapatan kajian akan diragukan kesahihan jika kandungan yang dianalisa

mengelirukan. Memandangkan naskah *Suluk Wujil* yang berjaya pengkaji himpun ialah enam naskah manuskrip dan naskah terbitan ialah sebagai berikut:

1. Naskah dengan kode Ms BG 54 disimpan di bagian naskah Perpustakaan Nasional Jakarta. (Naskah A1)
2. Naskah dengan kode Br 399B disimpan di bagian naskah Perpustakaan Nasional Jakarta. (Naskah B1)
3. Naskah dengan kode C 22 disimpan di bagian naskah Perpustakaan Tepas Widyabudaya Kraton Yogyakarta. (Naskah A2)
4. Naskah dengan kode SK 62 disimpan dibagian naskah Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta. (Naskah B2)
5. Naskah dengan kode SB 77 disimpan dibagian naskah Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta. (Naskah D)
6. Naskah dengan kode SB 82 disimpan di bagian naskah Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta. (Naskah C)
7. Naskah salinan dan diterbitkan oleh Soemodidjojo Mahadewa (1957). (Naskah A3). Menurut Sri Harti Widyastuti, naskah ini disalin dari naskah Ms BG 54¹².

Perbandingan yang memadai terhadap naskah-naskah berkenaan menjamin kelegitimasian kandungan sebagaimana ingin dinyatakan oleh pengkaji terdahulu.

Seterusnya naskah ini diterjemahkan kedalam bahasa Melayu. Dalam penerjemahan Pengkaji dibantu seorang guru bahasa Jawa klasik di Semarang iaitu bapak Slamet Yusdianto, hasil terjemahan asal ini pengkaji perbandingkan dengan terjemahan naskah Purbatjaraka (Naskah P) kemudian pengkaji perhalusi lagi menyesuaikan dengan gaya bahasa Melayu. Namun begitu, usaha penerjemahan ini dikemukakan dengan bahasa yang paling dekat dengan naskah asalnya, hal ini

¹² Sri Hasti Widyastuti, *Suluk Wujil, Suntingan Teks dan Tinjauan Semiotik* (Semarang: Kelompok Studi Mekar, 2001), 24

penting untuk menghindari daripada sebarang penambahan yang mengubah maksud awal Sunan Bonang.

1.5.3 Metode Semantik

Semantik adalah istilah teknis yang merujuk kepada kajian tentang makna (Inggeris “*Semantic*”, Perancis “*Semantique*”: meaning) yang diserap dari bahasa Yunani dan diperkenalkan awalnya oleh sarjana Perancis M. Breal pada tahun 1883¹³. Merujuk kepada Encyclopedia Britanica, “*Semantik adalah suatu studi tentang hubungan antara suatu pembeza linguistik dengan hubungan proses mental atau simbol dalam aktiviti bicara*”¹⁴.

Unsur bahasa yang disebut kata sering didengar atau dibaca biasanya disebut lambang (*symbol*). Lambang dalam semiotik biasa disebut tanda (*sign*). Oleh kerana lambang memiliki beban yang disebut makna dan makna merupakan objek semantik itu sendiri.

Suluk Wujil adalah sebuah karya sastra suluk yang penyampaian ajarannya bercorak tasawuf yang mengandungi ajaran tinggi sehingga simbol menjadi ciri khas suluk ini. Simbol-simbol yang dapat ditangkap adalah simbolisasi dalam hal nama tokoh, sangkar dan burung, topeng, wayang, cermin dan bayangan, serta huruf alif. Misalkan bagaimana hubungkait antara simbolisasi topeng dengan penari topeng atau orang bercermin dengan bayangan dari cermin dengan konsep Tuhan dan alam termasuk manusia dll. Pembacaan simbol-simbol ini dilakukan berdasarkan konteks iaitu ajaran tasawuf dalam *Suluk Wujil*.

¹³ Lihat Mansoer Pateda, *Semantik Leksikal* (Jakarta: Penerbit Rineka Cipta, 2010), 3

¹⁴ Terjemahan dari *Semantic* yang terdapat dalam Encyclopaedia Britanica, Vol. 20, 1965, 313

Menganalisa Makna dan kata yang berhubungkait dengan bentuk simbol yang dalam pembahasannya tertumpu pada sistem makna yang terdapat dalam kata. Proses itulah yang pengkaji mahu nyatakan dengan menggunakan analisa semantik (*Semantic Content Analysis*) kandungan naskah objek kajian ini.

1.6 Ulasan kepustakaan

Suluk Wujil merupakan karya suluk yang termasuk lama, ianya ditulis pada awal abad ke-17¹⁵ atau pada zaman Mataram¹⁶. Karya tersebut telah menarik perhatian ramai sarjana Barat mahupun sarjana tempatan. Sejumlah kajian yang berkaitan dengan karya itu telah dicuba ungkapkan oleh mereka. Sejumlah kajian yang dimaksudkan meliputi masalah penyuntingan dan ajaran tasawuf (sufistik) yang terdapat didalamnya. Kerana itu, berikut ini dikemukakan penyelidikan terdahulu yang berkaitan dengan tokoh, naskah dan idea *Waḥdat al-Wujūd* ini.

Setakat penelusuran pengkaji terhadap para sarjana lain yang telah mengkaji objek yang sama yang penulis kaji pada naskah suluk Wujil ini. Misalkan sarjana luar negara seperti:

1. Zoetmulder (1935) "*Pantheisme en Monisme in de Javaansche Soeloek-Litteratuur*"(Leiden: KITLV Press). Dalam karya ini, Zoetmulder mahu menampilkan sifat "*panteisme dan monisme*" disetiap karya suluk yang banyak mewakili ajaran para Wali Songo di tanah Jawa. Disini Zoetmulder

¹⁵ Ini berdasarkan penanda waktu di naskah MS BG 54 dan teks terbitan Soemodidjojo Mahadewa pada bait 91, yang berbunyi: "*panerus tingal tataning nabi/ sasangkala kawitan angripta*". Tanda masa atau waktu menunjukan tahun 1529 Caka/tahun 1607 M, Lihat Poerbatjaraka. *Kepustakaan Djawi* (Djakarta, 1964), 94

¹⁶ Hitungan tahun 1529 A.J/1607A.D jatuh pada zaman Mataram.

melihat Islam sebagai agama yang ajaran tasawufnya berasal dari India, khususnya lewat ajaran keagamaan Hindu – Jawa.

2. Poerbatjaraka (1938) “*De Geheime Leer van Soenan Bonang (Soeloek Woedjil). Inleiding, Tekst, Vertaling en Toelichting. (Ajaran Rahasia Sunan Bonang (Suluk Wujil). Kata Pengantar, Teks, Terjemahan dan Penjelasan*” (Djawa XVIII, 3-5, Oktober 1938). Poerbatjaraka menyamakan ajaran Sunan Bonang dengan ajaran mistik sebagaimana difahami di Barat¹⁷.
3. Drewes (1968) “*Javanese Poems dealing with or Attributed to the Saint of Bonang*, Bijdrage voor de Taal-, Land- en Volkenkunde, KITLV Journal, Leiden. dan “*An Early Javanese Code of Muslim Ethics*” dan “*The Admonition of Seh Bari*” (1969), Den Haag, M.Nijhoff.

Adapun sarjana penyelidik dari Melayu Malaysia - Indonesia yang menyelidiki Sunan Bonang secara khusus dalam bahasa melayu – Indonesia belum banyak, walaupun ada, masih pada tahapan penerjemahan teks diantaranya :

1. Suryadi Pratomo (1985), *Ajaran Rahasia Sunan Bonang*, (Jakarta: Balai Pustaka).
2. Dick Hartoko (1990), *Manunggaling Kawula Gusti: Pantheisme dan Monisme dalam sastra suluk Jawa suatu kajian filsafat* edisi Indonesia dari karya Zoetmulder, (Jakarta: PT Gramedia).
3. Sri Harti Widyastuti (2001), *Suluk Wujil : Suntingan Teks dan Tinjauan Semiotik*, (Semarang : Kelompok Studi Mekar).
4. Wahyudi (2002), *Perdebatan Walisongo, Seputar Makrifatullah*. Edisi terjemahan dari karya Drewes, (Surabaya: al-Fikr).

Adapun kajian yang membahas khusus *Suluk Wujil* dan kandungannya dilakukan oleh Sri Harti Widyastuti bersama kelompok kajian Mekar Semarang pada tahun 2001. Kajian tersebut merupakan suatu kajian filologis dan sastra terhadap teks *Suluk Wujil* dengan melakukan penyuntingan terhadap teks dan melakukan

¹⁷ Untuk memahami ajaran Sunan Bonang yang dianggap mistik oleh Poerbatjaraka, pembaca diminta oleh Poerbatjaraka untuk membaca karya Prof. W.J. Aalders, “*Mystiek, haar Vormen, Wezen en Waarde*” dan R. Otto, “*West-Ostliche Mystiek*”.

peninjaun secara semiotik¹⁸ Kajian Sri Harti Widyastuti ini masih sangat membantu pengkaji sendiri, namun pengkaji melihat apa yang diusahakannya masih dipengaruhi oleh cara pandang sarjana Barat pengkaji sebelumnya sehingga gagal memahami dan menyimpulkan kandungan ajaran tasawuf didalam naskah *Suluk Wujil* tersebut. Sehingga menurut hemat pengkaji, kesimpulan yang didapatkan dari naskah ini masih perlu diluruskan kembali supaya tidak mengheret Sunan Bonang sendiri kepada tokoh yang mempunyai ajaran tasawuf yang tidak mengambil berat pada amalan pada tahapan shari'ah. Juga ajaran *Wahdat al-Wujūd* yang masih bersifat kepada faham *Manunggaling Kawula Gusti* (Panteisme & Monisme). Padahal kedua faham tersebut sangat berbeza. Penyamarataan faham kedua inilah berlaku dikalangan para sarjana sebelumnya.

Oleh yang demikian, pengkaji merasakan suatu keperluan yang amat penting untuk membuat suatu kajian lagi yang lebih berguna dengan menambahkan dan menganalisa kembali kandungan naskah *Suluk Wujil* ini berdasarkan kerangka yang 'am dianuti oleh para sarjana Sufi baik di Alam Nusantara mahupun dunia Islam secara keseluruhan.

1.7 Susunan Kajian

Kajian ini mengandungi lima bab. Bab pertama, mengandungi beberapa masalah asas yang menjadi pendahuluan atau pengantar 'am kepada kajian ini. Ianya termasuk latar belakang kajian, Matlamat kajian, Objektif kajian, Skop kajian, Metodologi Kajian, Ulasan Kepustakaan, dan susunan Bab.

¹⁸ Sri Harti Widyastuti, *Suluk Wuji Suntingan Teks dan Tinjauan Semiotik* (Semarang: Kelompok Studi Mekar, 2001)

Bab kedua, pengkaji menghuraikan islamisasi di Jawa yang sebelumnya disinggung juga proses penyebaran Islam yang berlaku secara menyakinkan di Nusantara. Selanjutnya Pengkaji juga membincangkan latar belakang tokoh ulama *Ibrāhim bin Aḥmad Raḥmat Allah bin Ibrāhīm Zayn al-Akbar bin Jamāl al-Din al-Husayn* atau lebih dikenal di Jawa dengan sebutan Sunan Bonang. Huraian ini, merangkumi riwayat hidup, karya dan hasil pemikiran beliau.

Bab ketiga, pengkaji nyatakan pengenalan dan manuskripnya, analisa kandungan yang terdapat dalam teks, dan kemudian teks Suluk Wujil.

Bab empat, pengkaji mencuba menghuraikan kandungan naskah mengikut tema yang menjadi fokus dapatan kajian oleh pengkaji. Tema-tema tersebut merangkumi: Faham Tuhan, Faham manusia, Jalan menuju Tuhan, dan huraian tentang perbezaan faham *Waḥdat al-Wujūd* dengan faham *Manunggaling Kawula Gusti* yang banyak disamaratakan selama ini.

Kemudian diakhiri pada Bab lima, dengan penutup dan kesimpulan. Ianya terdiri daripada rumusan kajian, kesimpulan.

RUJUKAN

Al-Quran.

- Abdullah, h.w.m. Shagir, 1999, *Penyebaran Islam dan Silsilah Ulama Sejagat Dunia Melayu Jilid 5, Pengenalan Siri Ke-6*. Kuala Lumpur: Persatuan Pengkajian Khazanah Klasik Nusantara & Khazanah Fathaniyah. [seri ini telah terbit hingga nomor ke-11].
- Abdul Hadi, W.M., "*Kembali ke Akar, Kembali ke Sumber*," Jakarta: Pustaka Firdaus, 1981.
- Abdul Hadi, W.M., "*Islam: Cakrawala Estetik dan Budaya*," Jakarta: Pustaka Firdaus, 2000.
- Abdul Hadi, W.M., "*Tasawuf Yang Tertindas: Kajian Hermeneutik Terhadap Karya-karya Hamzah Fansuri*," Jakarta: Yayasan Paramadina, 2002.
- Abdullah, Hawash, "*Perkembangan Ilmu Tasawuf dan Tokoh-tokohnya di Nusantara*," Surabaya: Al-Ikhlas, 1980
- Abdel-Kader, A.H., *Life, Personality and Writing of Al-Junayd*, London, 1976.
- Amen Budiman, "*Walisanga: Antara Legenda dan Fakta Sejarah*", Semarang: Penerbit Tanjung Sari, 1982
- Abdullah, Taufik & Sharon Siddique (peny.), "*Tradisi dan Kebangkitan Islam di Asia Tenggara*", Jakarta: LP3ES, 1989.
- Arnold, Thomas W. "*The Preaching of Islam: a History of the Propagation of the Muslim Faith*, edisi kedua, London: Constable, 1913.
- Al-Attas, Syed, Naquib, 1963, *Some Aspects of Sufism As Understood and Practiced Among the Malays*, Malaysian Sociological Research Institute LTD. Singapore
- Al-Attas, Syed, Naquib, 1966, "*Raniri and The Wujudiyah of 17th Century Aceh*, Malaysian Branch, Royal Asiatic Society, Singapore.
- Al-Attas, Syed, Naquib, 1970, "*The Mysticism of Hamzah Fansuri*", University of Malaya, Kuala Lumpur.
- Al-Attas, Syed, Naquib, 1972, "*Islam Dalam Sejarah dan Kebudayaan Melayu*", Penerbit Universiti Kebangsaan Maaysia.

- Al-Attas, Syed, Naquib, 1969. *“Preliminary Statement on a General Theory of Islamization of the Malay-Indonesian Archipelago,”* Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Al-Attas, Syed, Naquib, 1986, *“A Commentary on The Hujjat al-Şiddīq of Nūr al-Dīn Al-Rānirī”*, Ministry of Culture Malaysia
- Al-Attas, Syed, Naquib, 2011, *Historical Fact and Fiction*, Kuala Lumpur, UTM Press.
- Al-Hujwiri, Ali Utsman (1990). *Kasyful Mahjub*:Risalah Tasawuf Persia Tertua.
- Ashadi, 2006, *“Warisan Wali Songo, Telaah Kritis Atas ‘Cinanisasi’ dalam Proses Islamisasi di Jawa Melalui Penelusuran Sejarah dan Transformasi Arsitektural dilengkapi dengan gambar-gambar kuno”*, Lorong Semesta, Bogor.
- Baloch, The advent of Islam in Indonesia, *National Institute of Historical and Cultural Research*, Islamabad, 1980, h 3.
- Baried, Siti Baroroh dkk. 1994. Pengantar Teori Filologi, Yogyakarta: Badan Penyelidikan dan Publikasi Fakultas (BPPF) Seksi Filologi Fakultas Sastra Universitas Gadjah Mada, cetakan II.
- Baried, Siti Baroroh dkk, 1991. *“Zoetmulder dan sastra suluk dalam perspektif Islam”* dalam Basis, No. 10 Oktober 1991
- Bashah, Haji Abdul Halim, Wali Songo, Kelantan: Al-Kafilah Enterprise, 1996) Cet. Ke-2
- Beisuni, Ibrahim, Nash’atu al-Tasawwuf al-Islamī, Cairo, 1969.
- Behrend, T.E. (peny.). 1998. Katalog Induk Naskah-naskah Nusantara Jilid 4; Perpustakaan Nasional Republik Indonesia, Jakarta: Yayasan Obor Jakarta bekerjasama dengan EFEO.
- Bin Nuh, K.H.R, Abdullah, *“Ringkasan Sejarah Wali Songo”*, Surabaya, Penerbit Teladan
- Boland, B.J, dan J. Farjon, 1983, *Islam in Indonesia: A Bibliographical Survey*, Leiden: E.J. Brill.
- Chambert-Loir, Henri & Fathurahman Oman, 1999, *Khazanah Naskah: Panduan Koleksi Naskah Indonesia Sedunia*, Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, kerja sama dengan EFEO.
- Cohen, M. I, *“Suluk Wujil and Javanese Performance Theory”*, *Performing Islam*, 2012, 1: 1, pp. 13–34, doi: 10.1386/pi.1.1.13_1

- Daudi, Ahmad, 2006, “*Syeikh Nuruddin Ar-Raniry, Sejarah Hidup, Karya dan Pemikiran*”, Banda Aceh, Pusat Penelitian dan Pengkajian Kebudayaan Islam (P3KI) IAIN Ar-Raniry.
- Drewes, G. W. J., “*The Admonitions of She Bari; A 16th Century Javanese Muslim Tekst Attributed to The Saint of Bonang*”, *Reedited And Translated With An Introduction*. Bibliotheca Indonesica published by KITLV 4, The Hague, 1969.
- Drewes, G. W. J., 1978, “An early Javanese Code of Muslim ethics, Bibliotheca Indonesica published by KITLV, The Hague-Martinus Nijhoff
- Drewes, G. W. J., 2002, *Perdebatan Walisongo*. Jakarta: alfikir, 2002.
- Drewes, G. W. J., (1968). *Javanese Poems dealing with or Attributed to the Saint of Bonang*, BKI deel 124.
- De Graff, H. J & Pigeaud, T.H.. (1985). *Kerajaan-kerajaan Islam di Jawa: Peralihan dari Majapahit ke Demak*. Jakarta: Grafitti Press dan KITLV.
- Fajrie Alatas, Ismail, *Al-Rashafat Percikan Cinta para kekasih*, Yogyakarta: Bunyan, 2013.
- Geertz, Clifford, 1976, *The Religion of Java*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Gordon, Alijah (peny.), 1996, *Nine Saints of Java*, Kuala Lumpur: Malaysian Sociological Research Institute.
- Gulen, M. Fethullah, 2011, “Emerald Hills of The Heart, Key Concepts in The Practice of Sufism, translated by Ali Unal, New Jersey, Tughra Books.
- Hamka, *Sejarah Umat Islam, Jakarta, 1976*
- Hasan, Ahmad Rifa’i (peny.), 1987, *Warisan Intelektual Islam Indonesia: Telaah atas Karya-karya Klasik*, Bandung: Mizan, atas kerjasama dengan LSAF.
- Hooker, M.B., 1983, “Introduction: The Translation of Islam into South-East Asia”, dalam Hooker, M.B. (peny.), *Islam in South-East Asia*, Leiden: E.J. Brill.
- Al-Hujwiri, ‘Ali bin Uthman Al-Jullabi (w.465/1072M), *Kasyful-Mahjub*, terjemah R.A.Nicholson, 1976
- Ikram, Achadiati, 1980, “Kegiatan Filologi di Indonesia: Suatu Tinjauan Sejarah” dalam *Bahasa dan Sastra*, tahun VI, no. 6.
- Islam, Riazul, 2002, *Sufism in South Asia: Impact on Fourteenth Century Muslim Society*, Oxford: Oxford University Press.

- Izutsu, Toshihiko, *The Concept and Reality of Existence*, Tokyo: The Keio Institute of Cultural and Linguistic Studies, 1971
- Johns, A. H., 1955a, "Aspects of Sufi Thought in Indonesia 1600-1650", dalam *JMBRAS*, volume XXVII, no. 169
- Johns, A. H., 1961a, "Muslim Mystics and Historical Writings", dalam D.G.E. Hall (peny.), *Historian of South East Asia*, London: Oxford University Press.
- Johns, A. H., 1961b, "Sufism as a Category in Indonesian Literature and History", *JSEAH*, 2, II, 10-23.
- Johns, A. H., 1976, "Islam in Southeast Asia: Reflections and New Directions", *Indonesia*, 19.
- Junus, Umar, 1999, "*Meminjam Tenaga Teks Lain: Persoalan Interpretasi [sic] Suatu Teks*", dalam *Filologi Melayu*, Jilid 7, Kuala Lumpur: Perpustakaan Negara Malaysia, 129-138.
- Laffan, Michael Francis, 2003, *Islamic Nationhood and Colonial Indonesia*, London & New York: routledge curzon.
- Muammar, Khalif, *Islam dan Pluralisme Agama*, Kuala Lumpur, CASIS kerjasama dengan Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan Jabatan Perdana Menteri, 2013
- Muljana, Slamet, "*Runtuhnja Keradjaan Hindu-Djawa dan Timbulnja Negara-negara Islam di Nusantara*". Yogyakarta: LKIS, 2008, cetakan ke-6.
- Naskah sebagai Sumber Pengetahuan Budaya, 1998, *kumpulan makalah Simposium Internasional Masyarakat Pernaskahan Nusantara (Manassa) II*, Depok: Fakultas Sastra UI.
- Nicholson, R.A., 1975, *The Mystics of Islam*, London.
- Nizami, 1999, "*Hind*", dalam *The Encyclopaedia of Islam*, CD Room edition v. 1.0., Leiden: Koninklijke Brill NV.
- Nor Wan Daud, Wan Mohd, 1997, *Konsep Pengetahuan dalam Islam*, Bandung, Penerbit Pustaka, 1997.
- Pateda, Mansoer, *Semantik Leksikal*, Jakarta: Rineka Cipta, 2010
- Pigeaud, T.H., 1989, *Javaans-Nederlands Woordenboek*, Koninklijk Instituut voor Taal, Land en Volkenkunde, Foris Publications.
- Pigeaud, T.H., (1967) *Literature of Java*, Vol. I. Leiden: Martinus Nijhoff
- Purbatjaraka, R. Ng. (1938). *Soeloek Woedjil: De Geheime Leer van Soenan Bonang*. Djawa 1938. No. 3-5.

- Puwardi, *Sistem Pemerintahan Kerajaan Jawa Klasik*, Sumatera Utara: Puja Kesuma, 2007.
- Puwardi, 2004, *Ilmu Makrifat Sunan Bonang, Membongkar Riwayat Guru Sejati Sunan Kalijaga dan Syeikh Siti Jenar*, Yogyakarta, Penerbit Sadasiva.
- Puwardi, dan Maharsi, *Babad Demak: Sejarah Perkembangan Islam di Tanah Jawa*. Yogyakarta: Tunas Harapan, 2005.
- Quzwain, M. Chatib, 1991, *Mengenal Allah, Suatu Studi Mengenai Ajaran Tasawuf Syaikh Abdus-Samad Al-Palimbani*. Thinker's Library SDN BHD, 1991
- Rasjidi, H.M, 1967, *Islam dan Kebatinan*, Jakarta, Penerbit Bulan Bintang.
- Ricklefs, Merle Calvin, 1979, “*Six Centuries of Islamization in Java*”, dalam *Conversion to Islam*. N. Levtzion, (peny.) London: Oxford University Press.
- Shihab, Alwi, 2009, *Antara Tasawuf Sunni & Tasawuf Falasafi, Akar Tasawuf di Indonesia*, Depok: Pustaka IMan.
- Schrieke, B J. O (1911). *Het Boek van Bonang*. Disertasi. Leiden
- Suyadi Pratomo (1985). *Ajaran Rahasia Sunan Bonang*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Schimmel, Annemarie, 1986, *Dimensi Mistik dalam Islam, diterjemahkan dari Mystical Dimension of Islam*, oleh Sapardi Djoko Damono dkk, Jakarta: Pustaka Firdaus.
- Sedyawati, Edi, 2000, “*Menyikapi Warisan Budaya*” dalam Media Indonesia, 25 Maret 2000.
- Sjamsudduha, 2004, “*Sejarah Sunan Ampel, Guru Para Wali di Jawa dan Perintis Pembangunan Kota Surabaya*”, Surabaya: Jawa Pos Press.
- Sutaarga, 1972, *Katalogus Koleksi Naskah Melayu Museum Pusat*, Jakarta: PNRI.
- Suseno, Franz Magnis, 1997, “*Javanese Ethics and Worldview, The Javanese Idea of The Good Life*,” Jakarta, Penerbit PT Gramedia Pustaka Utama.
- Sunyoto, Agus, *Atlas Walisongo: Buku Pertama yang Mengungkap Walisongo sebagai Fakta Sejarah*, Pustaka Ilman, Depok, 2012
- Widiastuti, Sri Harti, 2001, *Suluk Wujil suntingan teks dan tinjauan semiotik*, Kelompok Studi Mekar, Semarang.
- Woodward, Mark R., 1989, *Islam in Java: Normative Piety and Mysticism in the Sultanate of Yogyakarta*. Tucson: University of Arizona Press.
- Zainiy Uthman, Muhammad (Ed), 2012, *Batu Bersurat of Terengganu, Its Correct Date, Religio-Cultural, and Scientific Dimensions*, Kuala Lumpur, Department of National Heritage.

- Zoetmulder, P.J, 1935, *Pantheisme en Monisme in de Javaanche Soeloek – Litteratuur*, KITLV dan Edisi terjemahannya Dick Hartoko, Manunggaling Kawula Gusti, Pantheisme dan Monisme dalam Sastra Suluk Jawa, Suatu Studi Filsafat, Kerjasama KITLV dengan Penerbit PT Gramedia, Jakarta, 1990.
- Zoetmulder .P.J, dan Robson, S.O, 2006, *Kamus Jawa Kuna – Indonesia, edisi terjemahan oleh Darusuprpta dan Sumarti Suprayitna*, Jakarta, PT. Gramedia Pustaka Utama.

Naskah:

- Kempalan Serat Warna-warni, Bagian Naskah Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta. Kode SK 62.
- Serat Suluk Warna-warni, Bagian Naskah Perpustakaan Widya Budaya Kraton Yogyakarta. Kode C 22.
- Serat Suluk Warna-warni, Bagian Naskah Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta. Kode SB 77.
- Serat Suluk Warna-warni, Bagian Naskah Perpustakaan Sonobudoyo Yogyakarta. Kode SB 82.
- Suluk, Bagian Naskah Perpustakaan Nasional Jakarta. Kode Br399B
- Suluk Wujil, Perpustakaan Nasional Jakarta. Kode Ms BG 54